

(a) the assets in Canada of any company that is subject to the requirements of section 12 or 14 are not sufficient to give adequate protection to its policyholders and creditors in Canada, whether or not there is compliance with those sections; or

(b) there exists any practice or state of affairs that may be materially prejudicial to the interests of the policyholders or creditors in Canada of a company.”

(2) Paragraph 51(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(b) he may prescribe a time within 15 which the company shall

- (i) increase its assets in Canada to the extent he deems necessary to give adequate protection to its policyholders and creditors in Canada, or
- (ii) cease the practice or remedy the state of affairs referred to in paragraph (1)(b); and”

(3) Subsection 51(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(4) On the company’s failure to

- (a) meet the requirements of section 12 or 14,
- (b) increase its assets in Canada as directed by the Minister, or
- (c) cease the practice or remedy the state of affairs referred to in paragraph (1)(b)

within the time that may have been prescribed by the Minister pursuant to paragraph (2)(b) or subsection (3) or any extension thereof subsequently given by the Minister, the Minister may direct the Superintendent to take control of the company’s assets in Canada together with its other assets held in Canada under the control of the company’s chief agent and those assets shall include all amounts received or to be received in respect of the company’s policies in Canada.”

a) soit que l’actif au Canada d’une compagnie assujettie aux exigences des articles 12 ou 14 n’est pas suffisant pour assurer une protection adéquate à ses porteurs de polices et à ses créanciers au Canada, même si la compagnie se conforme à ces articles;

b) soit qu’il existe une pratique ou une situation qui peut réellement porter atteinte aux intérêts des porteurs de polices ou des créanciers au Canada de la compagnie.»

(2) L’alinéa 51(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) il peut prescrire un délai durant 15 lequel la compagnie doit :

- (i) soit augmenter son actif au Canada dans la mesure qu’il juge nécessaire pour assurer une protection adéquate aux porteurs de polices et aux créanciers au Canada,
- (ii) soit mettre fin à la pratique ou à la situation visées à l’alinéa (1)b); et»

(3) Le paragraphe 51(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(4) Le ministre peut ordonner au surintendant de prendre le contrôle de l’actif au Canada de la compagnie, ainsi que de tout autre actif de la compagnie détenu au Canada sous le contrôle de son agent principal, cet actif devant comprendre tous les montants reçus ou recevables relativement aux polices au Canada de la compagnie, lorsque celle-ci, dans le délai qui peut avoir été prescrit par le ministre en vertu de l’alinéa (2)b) ou du paragraphe (3), ou dans tout délai supplémentaire subséquent accordé par le ministre :

- a) soit ne se conforme pas aux exigences des articles 12 ou 14;
- b) soit n’augmente pas son actif au Canada aux termes d’une directive du ministre;
- c) soit ne met pas fin à la pratique ou à la situation visées à l’alinéa (1)b).»

c. 20 (1st Supp.), s. 14

c. 20 (1st Supp.), s. 14

Idem

ch. 20 (1^{er} suppl.), art. 14

ch. 20 (1^{er} suppl.), art. 14

Idem